

Ref: 812/02/02/1/1514894

10/11/2015

**CIRCULAR No. (4/2015): REQUIREMENT FOR EFFICIENT AND SAFE TRANSPORTATION OF SOLID WASTE** Issued: 9<sup>th</sup> of November 2015

تعميم رقم (2015/4) :- متطلبات النقل الآمن الفعال للنفايات الصلبة  
صادر بتاريخ: 9 نوفمبر 2015

All waste management companies transporting municipal solid waste (MSW) and construction and demolition waste (C&D) in the city are reminded on the Local Order (11) of 2003 Concerning Public Health and Community Safety in the Emirate of Dubai and the Waste Management Department Technical Guideline No. 2 Waste Collection and Transport that specifies the requirement below:

وفقاً للأمر المحلي رقم (11) الصادر عام 2003 والإرشاد الفني رقم (2) الخاص بإدارة النفايات في بلدية دبي، فإنه على جميع الشركات العاملة في المجالات ذات الصلة بإدارة النفايات وتقوم بأعمال جمع ونقل النفايات البلدية الصلبة، ونفايات أعمال البناء والهدم الالتزام بما يلي:

a) All types of waste transportation vehicles must be roadworthy, well painted, liquid tight, clean, sanitary and properly maintained at all times.

a) توفير مركبات نقل جيدة المظهر، نظيفة، ومانعة لتسرب السوائل، والمحافظة على صيانتها بشكل دوري.

In addition, to further improve the standard of safety and operational efficiency the rules below shall be enforced:

إضافة إلى ذلك، يجب تطبيق المعايير التالية لتعزيز مستوى السلامة والكفاءة التشغيلية:

1. Specially designed metal or heavy duty plastic, rubber or tarpaulins are required to cover open trucks while the vehicle is transporting waste.

1. توفير أغطية معدنية أو مصنوعة من البلاستيك الثقيل أو المطاط لضمان تغطية الشاحنات المفتوحة أثناء نقل النفايات.

2. Skips of all sizes must have a metal or heavy duty plastic covers to tightly secure the waste in the containers.

2. تغطية جميع حاويات النفايات المفتوحة بأغطية معدنية أو أغطية مصنوعة من البلاستيك الثقيل لضمان عدم تسرب المحتويات إلى الخارج.

Waste Management Department shall strictly check the compliance of all waste management company vehicles starting 1<sup>st</sup> of January 2016. Please be advised that failure to comply with this Circular may result in various legal and administrative sanctions.

ستقوم إدارة النفايات في بلدية دبي ابتداءً من الأول من يناير عام 2016 م بمراقبة مدى التزام الشركات العاملة في مجالات إدارة النفايات بالقوانين المشار إليها أعلاه. كما أن الإخلال بأي بند من هذا التعميم سيعرض الشركة المخلة إلى العديد من العقوبات القانونية والإدارية.

For further information and details you may contact Technical Support and Studies Section at 04-6066248 and 04-6066256; Fax no. 04-2225659. You may send email to: [sitalaguit@dm.gov.ae](mailto:sitalaguit@dm.gov.ae) or [hhamadi@dm.gov.ae](mailto:hhamadi@dm.gov.ae).

للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل مع إدارة النفايات على القنوات التالية:

هاتف: 04-6066248، 04-6066256.

فاكس: 04-2225659. البريد الإلكتروني: [sitalaguit@dm.gov.ae](mailto:sitalaguit@dm.gov.ae) أو [hhamadi@dm.gov.ae](mailto:hhamadi@dm.gov.ae)

Eng. Abdulmajeed Abdulaziz Saifaie  
Director, Waste Management Department  
Dubai Municipality

م. عبد المجيد عبد العزيز سيفاني  
مدير إدارة النفايات  
بلدية دبي



رؤيتنا: بناء مدينة متميزة تتوفر فيها استدامة رفاهية العيش ومقومات النجاح.

Our Vision : Creating an Excellent City that Provides the Essence of Success and Comfort of Sustainable Living



Facebook/DubaiMunicipality



Twitter/DMunicipality



Instagram/dubaimunicipality



Youtube/DubaiMunicipalityUAE

800900

للاستفسارات والاقتراحات والشكاوى  
For Suggestions & Complaints & Notifications

[www.dm.gov.ae](http://www.dm.gov.ae)